

Notifica di uscita – pagamento in contanti

In caso di pensionamento, si prega di utilizzare il formulario «Notifica di pensionamento».

Datore di lavoro		Numero di affiliazione
		Telefono
Via	NPA / Luogo	

Cognome	Nome
Data di nascita	Stato civile
Numero AVS	Telefono
Via	NPA / Luogo
Data di uscita	E-mail

Indirizzo di domicilio all'estero dopo l'uscita

Via	
NPA / Luogo	Paese

Desidero il pagamento in contanti della prestazione di libero passaggio

- perché lascio definitivamente la Svizzera per trasferirmi in un **Paese UE o AELS***
(**Attenzione:** Attenzione: a partire dal 1° giugno 2007 non è più possibile pagare in contanti la parte obbligatoria della prestazione di libero passaggio (quota LPP) in caso di abbandono definitivo della Svizzera se la persona continua a essere soggetta all'obbligo assicurativo in un altro Stato membro dell'UE (o dell'AELS). Si può pagare in contanti soltanto la parte sovraobbligatoria della prestazione di libero passaggio.)

Coordinate di pagamento della fondazione di libero passaggio in CHF (Pagamento della quota obbligatoria della prestazione di libero passaggio):

Nome dell'istituto finanziario	
Numero IBAN	
Titolare del conto	

Coordinamento di pagamento conto privato (pagamento della quota obbligatoria della prestazione di libero passaggio):

Nome dell'istituto finanziario	
Numero IBAN	Numero BIC (per pagamenti all'estero)
Titolare del conto	

- perché lascio definitivamente la Svizzera per trasferirmi in un **Paese NON UE o AELS***

Coordinamento di pagamento conto privato:

Nome dell'istituto finanziario	
Numero IBAN	Numero BIC (per pagamenti all'estero)
Titolare del conto	

* Documentazione da presentare: Dichiarazione di partenza definitiva del Comune di domicilio in Svizzera
(Le prestazioni di uscita a partire da CHF 5'000 sono soggette a imposta alla fonte)

perché esercito un'attività lucrativa autonoma **

Importo insignificante (la prestazione di libero passaggio ammonta a meno di 1 contributo annuo del lavoratore)

Coordinamento di pagamento conto privato:

Nome dell'istituto finanziario

Numero IBAN

Numero BIC (per pagamenti all'estero)

Titolare del conto

** Documentazione da presentare: Decisione sullo status dell'AVS. **Importante:** occorre presentare in aggiunta la richiesta separata di pagamento in contanti. (Le prestazioni di uscita per «attività indipendente» e «importo insignificante» sono soggette a imposta a partire da CHF 5'000.)

Imposta alla fonte in caso di domicilio all'estero

Nel caso di assicurati con domicilio all'estero, gli istituti di previdenza sono tenuti a verificare se l'imposta alla fonte debba essere conteggiata direttamente con il pagamento di capitale. Fa stato la forma giuridica del datore di lavoro e la cittadinanza del fruitore o della fruitrice della prestazione. Si prega di rispondere alle seguenti domande:

1. Al momento dell'uscita il rapporto di lavoro riguarda un datore di lavoro di diritto pubblico sì no
2. Al momento dell'uscita il rapporto di lavoro riguarda un datore di lavoro di diritto privato sì no
3. La persona assicurata ha la doppia cittadinanza sì no

Cittadinanza/e della persona assicurata

(In caso di doppia cittadinanza si prega di indicare entrambe le nazionalità)

Capacità di lavorare

Sono abile al lavoro al 100%

Sono inabile al lavoro al

%

(Si prega di compilare il formulario «Notifica dell'incapacità lavorativa»)

Nel caso di pagamenti in contanti occorre considerare quanto segue

Per **persone coniugate / partner registrati** occorre il consenso del coniuge / partner. La firma del coniuge / partner registrato deve essere autenticata da atto notarile oppure l'atto della firma deve avvenire presso la sede di Previs dietro esibizione dei documenti identificativi ufficiali (passaporto o carta d'identità).

L'apposizione della firma del coniuge / partner registrato o la sua autenticazione deve avvenire **al più tardi due mesi prima dell'uscita**. L'autenticazione tramite atto notarile deve avvenire obbligatoriamente sulla Notifica di uscita – pagamento in contanti o a tergo. **Non è ammesso un foglio separato.**

Per **persone non coniugate** coniugate (nubili / celibi, partner non registrati, divorziati/e o vedovi/e) occorre un certificato individuale di stato civile (cittadini svizzeri: può essere ottenuto presso il Comune di attinenza [non il Comune di domicilio]; cittadini stranieri: può essere ottenuto presso l'ufficio di stato civile del Comune di domicilio). **Questo documento non deve risalire a più di due mesi prima.**

Firme

Luogo / data

Firma del datore di lavoro

Firma del coniuge / partner registrato

Firma della persona assicurata

Previs Vorsorge
Brückfeldstrasse 16
Postfach
CH-3001 Bern

Previs Vorsorge
Brückfeldstrasse 16
Postfach
CH-3001 Bern